

Contratto di locazione di una cassetta di sicurezza

Partner Contrattuale: (d'ora in avanti "il cliente")

Società _____
 Nome _____
 Indirizzo _____
 CAP, Città _____
 Paese _____
 Tel. _____ Mail _____

Cassetta di sicurezza: Cassaforte: _____, Categoria: _____, N: _____

Assicurazione: Assicurazione base (comprensiva di 25.000 CHF per cassetta di sicurezza)
 + CHF _____ (metalli preziosi, altri beni) + CHF _____ (contante)
 nessuna assicurazione aggiuntiva

Il cliente è consapevole del fatto che danni non coperti dovuti alla mancanza di copertura del rischio o a un'assicurazione inadatta ricadono a suo carico.



 (firma del cliente)

Spedizione della fattura: tramite email tramite posta tramite fermo posta

Il cliente dichiara di aver preso visione e di accettare l'attuale listino prezzi di Swiss Gold Safe e le Condizioni Generali di Vendita (CGV).

Le tariffe per il deposito nelle cassette di sicurezza vengono fatturate al cliente per anno solare, a gennaio secondo il listino prezzi in vigore a quella data. Per i depositi durante il corso dell'anno, le tariffe vengono fatturate attuando il metodo pro rata temporis.

Il cliente deposita in prima persona gli oggetti di valore all'interno delle cassette di sicurezza di Swiss Gold Safe.



 (firma del cliente) (nome in lettere maiuscole) (luogo e data)

 (autorizzazione collettiva: firma) (nome in lettere maiuscole) (luogo e data)

 (Swiss Gold Safe) (nome in lettere maiuscole) (luogo e data)

Modulo di autorizzazione:

Partner Contrattuale: (d'ora in avanti "il cliente")

Società _____
 Nome _____
 Indirizzo _____
 CAP, Città _____
 Paese _____

Autorizzazione

Il contratto con il cliente autorizza la/le seguente/i persona/e a eseguire tutti i movimenti relativi alla/e cassetta/e di sicurezza. Questa autorizzazione non scade in caso di decesso, dichiarazione di assenza, perdita della facoltà di agire o bancarotta del cliente.

1ª Persona <i>(si prega di compilare tutti i campi)</i>		2ª Persona <i>(si prega di compilare tutti i campi)</i>	
Nome:		Nome:	
Cognome:		Cognome:	
Indirizzo:		Indirizzo:	
Data di nascita:		Data di nascita:	
Nazionalità:		Nazionalità:	
Telefono:		Telefono:	
E-mail:		E-mail:	
Autorizzazione:	<input type="checkbox"/> singola <input type="checkbox"/> collettiva	Autorizzazione:	<input type="checkbox"/> singola <input type="checkbox"/> collettiva
Firma:		Firma:	
Luogo e data:		Luogo e data:	
copia autenticata del passaporto allegata		copia autenticata del passaporto allegata	

 _____ (firma del cliente) _____ (nome in lettere maiuscole) _____ (luogo e data)

_____ (autorizzazione collettiva: firma) _____ (nome in lettere maiuscole) _____ (luogo e data)

Revoca dell'autorizzazione

Si revoca ogni autorizzazione

(Luogo, data e firma del cliente)

Cassette di Sicurezza

Categoria	Dimensioni interne (in cm)			Tariffa (annuale, in CHF)		
	Altezza	Larghezza	Profondità	Prezzo	8.1% IVA	Totale
1	5,5	26	48	475,-	38,50	513,50
2	8,5	26	48	550,-	44,55	594,55
3	14	26	48	850,-	68,85	918,85
4	33	26	48	1 950,-	157,95	2 107,95
5	44	35	30	2 400,-	194,40	2 594,40
6	33	57	48	3 750,-	303,75	4 053,75

-> Il prezzo di ogni cassetta di sicurezza include un'assicurazione di base da CHF 25 000 e un accesso gratuito per anno solare.

Copertura assicurativa

Assicurazione – Metalli preziosi, altri beni: 0,2% all'anno
 Assicurazione - Deposito di contanti: 0,3% all'anno

Servizi

Accesso supplementare (dal 2° accesso all'anno): CHF 85 (per ora)
 Accesso al di fuori degli orari di ufficio: CHF 250 (per ora) oltre alla tariffa di accesso regolare
 Lavoro supplementare (su richiesta del cliente): CHF 120 (per ora)
 Corrispondenza - fermo posta: CHF 250 (all'anno)

Tutti i prezzi si intendono al netto dell'IVA (8,1%).

Condizioni Generali di Vendita (CGV) per la locazione di Cassette di Sicurezza

1. Introduzione

Swiss Gold Safe AG (di seguito denominata SGS) è una società per azioni (AG – Aktiengesellschaft) di diritto svizzero con sede ad Altdorf, in Svizzera. La società mette a disposizione dei propri clienti cassette di sicurezza per la custodia di oggetti di valore in una speciale camera di alta sicurezza appositamente progettata e attrezzata, a titolo oneroso. Tale deposito in elevata sicurezza è di proprietà privata e del tutto indipendente dal sistema bancario. Il cliente può accedere alle cassette di sicurezza in qualsiasi momento, previo appuntamento e nel rispetto delle norme di sicurezza aziendali. Questi termini e condizioni generali decorrono a partire dal giorno 01/12/2023.

2. Durata della locazione e ritardo nel pagamento

Il contratto di locazione della cassetta di sicurezza è stipulato a tempo indeterminato. Il contratto può essere revocato con una comunicazione scritta da inviare con almeno tre mesi di anticipo rispetto alla fine dell'anno solare. Su richiesta, il cliente può rescindere il contratto in qualsiasi momento; in tal caso la tariffa corrisposta in anticipo per l'anno solare non viene rimborsata. In seguito alla revoca del contratto, il cliente o i suoi successori dovranno restituire tutte le chiavi e i codici di accesso rilasciati. In caso di smarrimento di chiavi o codici, il cliente ha l'obbligo di informare immediatamente SGS; in questo modo SGS può sostituire con tempestività la serratura, a spese del cliente.

Se, nonostante il ricevimento di due avvisi, il cliente continua a essere in ritardo con i pagamenti, egli concede a SGS il diritto di fare appello a un vincolo contrattuale relativo al contenuto della cassetta di sicurezza. Nello specifico, SGS è autorizzata ad aprire la cassetta di sicurezza a spese del cliente e prendere possesso degli averi contenuti. Dopo aver selezionato i preziosi depositati, SGS ha la possibilità di vendere il contenuto a terze parti fino a recuperare la somma che doveva essere corrisposta dal cliente, insieme a eventuali spese sostenute. SGS redige un inventario del contenuto della cassetta di sicurezza. Se la somma ricavata dalla vendita sarà superiore al debito del cliente, la somma residua può essere trasferita sul conto corrente indicato dal cliente stesso, depositata in tribunale o conservata da SGS per conto del cliente. Oltre ad avvalersi di questo diritto, SGS esercita il diritto legale di rivalsa per eventuali pretese nei confronti del cliente.

3. Tariffe per la locazione e per l'assicurazione

Le tariffe per la locazione e per l'assicurazione si regolano in base alle tariffe in vigore alla data del contratto e vengono fatturate annualmente e in anticipo. Il cliente si impegna a effettuare il pagamento immediatamente. In caso di ritardo, saranno a carico del cliente le spese per il sollecito e gli interessi di mora. Le tariffe per la locazione includono un accesso gratuito all'anno (fino a un'ora) alla camera blindata.

Il cliente non ha l'obbligo di dichiarare a SGS il valore del deposito nella cassetta di sicurezza.

È inclusa un'assicurazione di base per il tetto massimo indicato. Su richiesta del cliente, SGS potrà stipulare una copertura assicurativa aggiuntiva a proprio nome, a spese del cliente. Il cliente è responsabile del controllo dell'importo della copertura assicurativa, riportato sulla fattura che gli è stata inviata. SGS non è responsabile di eventuali discrepanze.

4. Procure e persone autorizzate all'accesso

Il cliente può indicare ulteriori persone autorizzate all'accesso per mezzo di una procura, effettuata con il modulo fornito. Queste persone possono quindi accedere alle cassette di sicurezza. Le stesse devono identificarsi presentando il passaporto o un documento d'identità in corso di validità. SGS non ha espressamente né l'autorizzazione né il dovere di monitorare i movimenti in entrata e in uscita relativi alla cassetta di sicurezza.

Se due o più persone affittano una cassetta di sicurezza, ciascuna di esse è autorizzata ad accedervi individualmente e a disporre, salvo non sia stato espressamente concordato diversamente per iscritto.

Il cliente può revocare in qualsiasi momento le procure concesse. Tuttavia, la revoca è vincolante ed efficace per SGS solo se è stata comunicata per iscritto a SGS.

SGS non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze della falsificazione di firme, mancanza di legittimazione o mancanza di capacità di agire da parte del cliente o dei suoi procuratori, che SGS non abbia potuto riconoscere nell'esercizio della normale cura.

Non è concesso il subaffitto della cassetta di sicurezza.

L'accesso avviene previo appuntamento (min. 24h), durante l'orario d'ufficio.

5. Obblighi del cliente

Il cliente può depositare all'interno delle cassette di sicurezza esclusivamente oggetti di valore come metalli preziosi, contanti, gioielli, documenti, opere d'arte e materiale relativo a sicurezza dei dati, assicurandoli di conseguenza. Il cliente accetta di essere controllato ogni volta che accede alla camera blindata e di sottoporre i bagagli al controllo di dispositivi specializzati. Il cliente è responsabile di tutti i danni derivanti dal mancato rispetto di questi obblighi, compresi quelli causati in maniera involontaria.

Al cliente è espressamente vietato depositare materiale pericoloso, armi, munizioni, stupefacenti illegali, sostanze radioattive o altre merci illegali, di origine delittuosa o proventi di reati. SGS non si assume alcuna responsabilità in caso di violazione di questa disposizione.

Dopo l'accesso alla cassetta di sicurezza, il cliente o il suo procuratore sono responsabili della corretta richiusura della stessa. SGS non è ritenuta responsabile dei danni derivati da un uso improprio della cassetta di sicurezza.

Il cliente è obbligato a rispettare le eventuali restrizioni di peso, che dipendono dalla posizione della cassetta di sicurezza, altrimenti sarà ritenuto responsabile dei danni.

Il fatto che il cliente invii un'e-mail a SGS, o trasmetta il suo indirizzo e-mail a SGS, è esso stesso considerato un consenso a che SGS possa comunicare con il cliente via e-mail attraverso l'indirizzo condiviso. SGS non sarà responsabile in caso di contraffazione delle e-mail o di accesso all'account e-mail del cliente da parte di persone non autorizzate.

6. Responsabilità e assicurazione

SGS può essere ritenuta responsabile solo in caso di condotta negligente o mancata messa in sicurezza delle cassette di sicurezza. **È espressamente esclusa la responsabilità per negligenze lievi. È anche esclusa la responsabilità per danni indiretti o conseguenti.**

Il cliente, tuttavia, può optare per un'assicurazione aggiuntiva per il contenuto delle cassette di sicurezza (da sommare a quella di base), per l'ammontare che desidera. SGS stipula un'assicurazione ("All risks of physical loss or damage") a suo nome per il valore della copertura scelta dal cliente, a spese del cliente. Sono a carico del cliente e non vengono coperti da SGS i danni causati da rischi non assicurati o derivanti da un'assicurazione inadatta (ad esempio, quando il cliente sceglie una copertura assicurativa insufficiente).

A seconda delle dimensioni e del volume della cassetta di sicurezza, la compagnia di assicurazione stabilisce un limite massimo di copertura, che deve essere rispettato in ogni caso. Il cliente è responsabile della prova del danno (tipo, quantità, autenticità, qualità e valore dei beni custoditi). L'assicurazione copre il cosiddetto valore di sostituzione (replacement value), compresi i costi (per la sostituzione), le tasse e le imposte. Su sua richiesta, il cliente riceverà una copia della rispettiva conferma di assicurazione valida. **SGS non si assume alcuna responsabilità per beni che superino la copertura assicurativa concordata.**

Il cliente deve verificare gli eventuali danni ai suoi oggetti di valore e riferirne a SGS prima di lasciare la camera di alta sicurezza.

SGS non è responsabile, in particolare, per i danni:

- causati da variazioni di temperatura, umidità dell'aria, secchezza dell'aria, infiltrazioni d'acqua e simili;
- a seguito di contaminazione radioattiva, radiazioni ionizzanti, esperimenti chimici, biologici, biochimici ed elettromagnetici;
- in conseguenza di cause di forza maggiore quali terrorismo, guerra, attacchi informatici, contaminazione da malattie trasmissibili, interruzione delle operazioni a causa di pandemie, inquinamento ambientale o altre contaminazioni, confisca, danneggiamento o distruzione per ordine ufficiale, ecc.
- a seguito di un'interruzione del servizio o a causa di misure ufficiali legalmente vincolanti (ad esempio, se l'accesso alla cassetta di sicurezza è temporaneamente impossibile);
- al materiale biologico (ad es. semi, batteri, OGM, ecc.), ai composti chimici e ai dati e documenti archiviati;
- che non possono essere attribuiti a una causa spiegabile (la cosiddetta "mysterious disappearance").

La responsabilità copre sempre e solo il valore materiale (valore di sostituzione) dei beni conservati, non il valore dei dati o delle informazioni (ad esempio, il valore dei dati sui supporti di memorizzazione è escluso).

7. Sanzioni

SGS non sarà obbligata ad eseguire il contratto e non sarà in alcun modo responsabile nei confronti del cliente per eventuali danni nel caso in cui l'esecuzione del contratto non possa essere effettuata, del tutto o in modo tempestivo, a causa di misure coercitive imposte dalla Svizzera ai sensi della legge sull'embargo o di qualsiasi altra normativa che imponga sanzioni internazionali.

La responsabilità di SGS è inoltre completamente esclusa nei casi in cui l'assicuratore dei beni possa rifiutarsi di pagare sulla base di clausole di esclusione relative alle sanzioni internazionali.

8. Cambio di indirizzo / Comunicazioni non pervenute / Decesso del cliente

Il cliente ha l'obbligo di informare prontamente SGS di ogni cambiamento di indirizzo. Le comunicazioni al cliente saranno considerate consegnate se sono state inviate all'ultimo indirizzo (postale o di e-mail) fornito dallo stesso. Il cliente si impegna a prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare il mancato recapito delle comunicazioni.

Non appena SGS viene a conoscenza del decesso di un cliente, metterà la cassetta di sicurezza a disposizione di tutti i suoi eredi solo dietro presentazione di un certificato di eredità valido legalmente e redatto dalle autorità competenti in materia di assi ereditari. SGS non è obbligata a eseguire indagini proprie. Ci si riserva di verificare la provata legittimità dell'esecutore o dell'amministratore dell'eredità. Tutti i documenti redatti in lingua straniera devono essere consegnati a SGS con acclusa una traduzione autenticata in tedesco.

9. Segretezza

Le parti si impegnano a collaborare in uno spirito di fiducia nell'ambito del presente contratto. Le parti si impegnano a mantenere l'assoluta segretezza nei confronti di terzi relativamente a tutte le informazioni contenute nel presente contratto. Il cliente si impegna in particolare a mantenere la segretezza su ubicazione e accesso al magazzino.

10. Protezione dei dati e foro competente

Il cliente conferma la ricezione del regolamento sulla protezione dei dati di SGS (vedi anche <https://swissgoldsafe.ch/it/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati/>) e acconsente espressamente al trattamento dei dati nei termini specificati.

Tutti gli accordi stipulati tra il cliente e SGS sono soggetti alla giurisdizione svizzera. Il tribunale di riferimento è quello di Altdorf (Uri), Svizzera.